

قروض رهن / قروض بضمان العقار
MORTGAGE / PROPERTY POWER LOANS

APPLICATION FORM FOR JOINT APPLICANT
إستمارة التقديم للمشارك

Application ID: _____

رمز تعريف الطلب: _____

FOR OFFICIAL USE ONLY
لإستخدام البنك فقط

Date of Receipt (DD/MM/YY)	Team Leader	رئيس الفريق	Branch Code	رمز فرع البنك
Source Code	Account Officer Code	رمز مسؤول الحسابات	Dealer's Code	رمز الوكيل
Scheme Group	RBE Code	رمز تنفيذي الأعمال المصرفية للأفراد	Promotion	الحملة الترويجية
Scheme	Channel Code	رمز القناة المصرفية	Referral Group	مجموعة الإحالة

"أود تقديم طلب للحصول على قرض من بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) الخدمات المصرفية للأعمال حسب التفاصيل المعطاة أدناه وأؤكد أنني قرأت وفهمت/ قرأت لي وفشرت أحكام وشروط القرض (المطبوعة طيه). أوافق فيما يلي وأقبل الإلتزام بالأحكام والشروط."

"I wish to apply for a Loan Against Property from Emirates NBD (PJSC) Business Banking as per details given below and confirm that I have read and understood/have been read and fully explained to my understanding the terms and conditions of the loan agreement (attached herewith). I hereby agree and accept to be bound by the terms and conditions."

Personal Details		البيانات الشخصية		Home Country Address		عنوان السكن في الوطن الأم	
Salaried <input type="checkbox"/>	Self-employed <input type="checkbox"/>	موظف <input type="checkbox"/>	مهنة حرة <input type="checkbox"/>	Address	العنوان	City	المدينة
Mr. <input type="checkbox"/>	Ms. <input type="checkbox"/>	السيد <input type="checkbox"/>	الآنسة <input type="checkbox"/>	Country	الدولة	State	الولاية
Mrs. <input type="checkbox"/>	Dr. <input type="checkbox"/>	السيدة <input type="checkbox"/>	الدكتور <input type="checkbox"/>	Landmark	أقرب علامة مميزة	P.O. Box	ص.ب:
Name as on Passport	الاسم حسب جواز السفر	International Dialing Code	رمز الإتصال الدولي	Phone	الهاتف	Mobile	رقم المتحرك
First Name	الاسم	Employment Details	بيانات العمل	Business Name*	اسم المنشأة*	Trade License No.*	رقم الرخصة التجارية*
Middle Name	اسم الأب	Date of Inception* (DD/MM/YY)	تاريخ التأسيس*	Date of Inception*	تاريخ إنتهاء الرخصة التجارية*	Trade License Expiry*	تاريخ إنتهاء الرخصة التجارية*
Last Name	اسم العائلة	Employment Status	البيانات الشخصية	Employment Status	تاريخ الإنتهاء	Employment Status	تاريخ الإنتهاء
Nationality	الجنسية	Date of Joining (DD/MM/YY)	تاريخ الإلتحاق بالعمل	Date of Joining (DD/MM/YY)	تاريخ الإلتحاق بالعمل	Employer Name	اسم صاحب العمل
Gender Male <input type="checkbox"/>	Female <input type="checkbox"/>	Employer Name	اسم صاحب العمل	Employer Name	اسم صاحب العمل	Designation	المسمى الوظيفي
Married <input type="checkbox"/>	Single <input type="checkbox"/>	Designation	المسمى الوظيفي	Designation	المسمى الوظيفي	Employee No.	رقم الموظف
Divorced <input type="checkbox"/>	Married <input type="checkbox"/>	Employee No.	رقم الموظف	Employee No.	رقم الموظف	Department	القسم
No. of Dependents	عدد الذين تعولهم	Department	القسم	Department	القسم	Labour Card/ID No.	رقم بطاقة العمل
Passport No.	رقم جواز السفر	Labour Card/ID No.	رقم بطاقة العمل	Labour Card/ID No.	رقم بطاقة العمل	Labour Card/ID Expiry	تاريخ إنتهاء بطاقة العمل
Passport Expiry Date (DD/MM/YY)	تاريخ الإنتهاء	Labour Card/ID Expiry	تاريخ إنتهاء بطاقة العمل	Labour Card/ID Expiry	تاريخ إنتهاء بطاقة العمل	Office Address	عنوان العمل
Visa/National ID. No	رقم تأشيرة الإقامة / الهوية الشخصية	Office Address	عنوان العمل	Office Address	عنوان العمل	Bldg. Name	اسم المبنى
Visa/National ID Expiry Date (DD/MM/YY)	تاريخ الإنتهاء	Bldg. Name	اسم المبنى	Bldg. Name	اسم المبنى	Office No.	رقم المكتب
Educational Qualification	المؤهلات العلمية	Office No.	رقم المكتب	Office No.	رقم المكتب	Street	الشارع
UAE Resident Since (DD/MM/YY)	أقيم في الإمارات منذ	Street	الشارع	Street	الشارع	Area	المنطقة
UAE Residence Detail	عنوان السكن في الإمارات	Area	المنطقة	Area	المنطقة	Landmark	أقرب علامة مميزة
Bldg. Name	اسم المبنى	Landmark	أقرب علامة مميزة	Landmark	أقرب علامة مميزة	Phone	الهاتف
Flat/Villa No	رقم الشقة / الفيلا	Phone	الهاتف	Phone	الهاتف	Mailing Address	العنوان البريدي
Street	الشارع	Mailing Address	العنوان البريدي	Mailing Address	العنوان البريدي	Office <input type="checkbox"/>	العمل <input type="checkbox"/>
Area	المنطقة	Office <input type="checkbox"/>	العمل <input type="checkbox"/>	Office <input type="checkbox"/>	العمل <input type="checkbox"/>	Residence <input type="checkbox"/>	السكن <input type="checkbox"/>
Landmark	أقرب علامة مميزة	Residence <input type="checkbox"/>	السكن <input type="checkbox"/>	Residence <input type="checkbox"/>	السكن <input type="checkbox"/>	*Self-employed only	*للأصحاب العمل الحر
Emirate	الإمارة	*Self-employed only	*للأصحاب العمل الحر	*Self-employed only	*للأصحاب العمل الحر		
P.O. Box	ص.ب:						
Residence Status	حالة السكن						
Owned <input type="checkbox"/>	مالك <input type="checkbox"/>						
Company Provided <input type="checkbox"/>	من قبل الشركة <input type="checkbox"/>						
Rented <input type="checkbox"/>	مستأجر <input type="checkbox"/>						
Rent per Month (if applicable)	مبلغ الإيجار الشهري						
Years at Current Address	عدد سنوات الإقامة في العنوان الحالي						
Phone	الهاتف						
Ext.	تحويلة						
Mobile	رقم المتحرك						
E-mail	البريد الإلكتروني						

Borrower's Financial Info/Income Details **بيانات المقترض المالية / بيانات الدخل**

Gross Monthly Income صافي الدخل الشهري
 Other Income دخل آخر
 Allowances البدلات
 Deductions الخصومات
 How are you paid? يتم دفع الراتب
 Cash Cheque Bank Credit الإيداع في البنك نقداً بموجب شيك

Other Banking Relationship

		For Loan Account Only		
اسم البنك Bank Name	نوع الحساب Account Type	المبلغ الأصلي (بالدرهم الإماراتي) Principal Amount (AED)	الرصيد المستحق (بالدرهم الإماراتي) Outstanding Balance (AED)	الدفعة الشهرية (بالدرهم الإماراتي) Monthly Payment (AED)
1				
2				
3				
4				

Credit Card Details

فئة البطاقة Type of Card	اسم البنك Bank Name	رقم البطاقة Card Number	تاريخ العضوية Member Since	البطاقة الأساسية Primary	البطاقة الإضافية Supplementary
1					
2					
3					
4					

Loan Amount قيمة القرض
 Tenure فترة التسديد
 Interest Rate (Reducing Balance) سعر الفائدة (فائدة متناقصة)
 Equated Monthly Installments (EMIs) الأقساط الشهرية المتساوية
 Mode of Repayment Post-Dated Cheque Standing Instruction تعليمات ثابتة طريقة التسديد شيك بتاريخ آجل

Purpose of Loan الهدف من القرض

Persons to Contact In Case of Emergency **يرجى الإتصال في حالة الطوارئ**

Contact 1		Contact 2	
Name	الاسم	Name	الاسم
Relation	الصلة	Relation	الصلة
Address	العنوان	Address	العنوان
P. O. Box	ص.ب.	P. O. Box	ص.ب.
Emirate	الإمارة	Emirate	الإمارة
Phone	الهاتف	Phone	الهاتف

توقيع المقترض (المقترضين)

Borrower(s) Signature
 المقترض: أدرك بأن بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) يحتفظ بحق رفض الطلب دون وجوب تبرير الأسباب. أتقدم بطلبي هذا للحصول على تسهيلات تمويل استناداً إلى التفاصيل المحددة أعلاه والتي أقر بصحتها. أقر بأنني قرأت وفهمت الأحكام والشروط المبينة في إتفاقية القرض وأوافق على التقييد بها.

Borrower(s) Signature
Date (DD/MM/YY)

DECLARATION

Pursuant to this application I/We hereby apply to Emirates NBD (PJSC) for (Loan against Property, hereinafter referred to as the "loan") as detailed in this application. I/We acknowledge and accept the General Terms and Conditions of the Emirates NBD (PJSC) Business Banking's - Loan Against Property. I/We hereby warrant that no bankruptcy proceedings have been commenced against me/us, that all the information furnished by me/us in this application is true, complete and accurate in all respects and that I/We have not wilfully withheld any material fact. I/ We hereby authorise the Financer and third parties, including my/our bankers, to exchange information for the purpose of processing my/our Loan application and for the conduct of any of my/our accounts with the Bank so long as I/We shall remain customer/customers of the Financer. I/We acknowledge that the Loan requested by me/us in this application will be made available to me/us at the absolute discretion of the Financer. I/We hereby agree and acknowledge that this declaration and the information provided in this application constitute an integral part of the Emirates NBD (PJSC) Agreement - Loan Against Property and shall be read in conjunction with it.

تعهد

بناء على هذا الطلب، أتقدم إلى بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) (البنك) بطلب قرض سكني (والذي يعرف كذلك باسم قرض بضمان عقار سكني، ويشار إليه فيما يلي «بالقرض») كما هو - مبين في هذا الطلب، كما أقبّل/تقبل الشروط والأحكام العامة - قرض عقار سكني من بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) كما أؤكد وأتعهد بأنه لا توجد أي دعاوي إفلاس قضائية مرفوعة ضدي / ضدنا وبأن جميع المعلومات المقدمة مني / منا في هذا الطلب صحيحة وتامة ودقيقة من جميع النواحي وبأنني لم أخفي / نخفي أي حقائق مادية. أفوض / نفوض البنك والغير - بما في ذلك البنك الخاص بي / بنا - في تبادل المعلومات بغرض إنجاز معاملة طلب القرض ولمعرفة وضع حسابي / حسابنا مع البنك طالما كنت / كنا عميل / عملاء لدى البنك. أقر / نقر بأن القرض الذي قدمت / قدمنا عليه كما أفوض / نفوض البنك في خصم قسط التأمين والرسوم المتعلقة بالعقار والرسوم المطبقة الأخرى من حسابي / حسابنا لدى البنك.

توقيع المقترض (المقترضين)
التاريخ

HOME LOANS - CRITICAL INFORMATION ACKNOWLEDGEMENT FORM
قروض السكن - اقرار العميل

Customer Name	اسم العميل
Date of Application	تاريخ الطلب
Customer Number	رقم العميل
Account Number	رقم الحساب
Information explained to the Customer at the time of Home Loan Application	المعلومات التي تم إيضاحها للعميل عند تقديم طلب قرض السكن
Purchase Price of Property (Original Value of Property)	سعر شراء العقار (القيمة الأصلية للعقار)
Loan Amount Applied for	قيمة القرض المطلوب
Loan Tenor	مدة القرض
Repayment Option:	خيارات السداد:
Only Interest till Date of Possession or 24 Months (Whichever comes First)	سداد الفائدة فقط حتى تاريخ الحيازة أو ٢٤ شهراً (أيها يأتي أول)
Interest and Principal Payable from Month Following Disbursement	سداد الفائدة واصل القرض ابتداء من الشهر التالي لصرف القرض
Initial Monthly Installment Amount	مبلغ القسط الشهري الأولي
Application Fee	رسوم المعاملة
Loan Processing Fee	رسوم القرض
Late Payment Charges: AED 50 per month	رسوم التأخر في السداد : ٥٠ شهرياً
Interest Type	نوع الفائدة
Fixed	ثابتة
Floating	متغيرة
Interest Rate Applicable (at time of Loan approval)	سعر الفائدة المطبق (وقت الموافقة على القرض)
Life Insurance Cover (Joint Borrowers): Indicate "Primary" for Primary Borrower Cover, or "Both" for Both Borrowers Cover	غطاء تأمين على الحياة (لحسابات القروض المشتركة المقترضين) يرجى اختيار "رئيسي" للتأمين على المقترض الرئيسي أو "المشترك" للتأمين على المقترضين
Initial Life Insurance Amount Applicable is	السعر السائد للتأمين على الحياة هو
Initial Property Insurance Amount Applicable is	السعر السائد للتأمين على العقار هو

All Values in AED

- I/We authorise and request the Financer to arrange for the insurance of property for AED _____ and Life Insurance on Principal Outstanding continue to renew the insurance for the same unless I/We intimate the Financer in writing about any change. I/We hereby confirm that the above value is a fair representation of the replacement value of the captioned property;
- I/We agree that final approval for the Loan application is subject to satisfactory medical examination results (where applicable), life insurance and property insurance as required by the Financer;
- I/We understand that the Property Will be transferred to the name Emirates NBD (PJSC), Where applicable, till full settlement of the Loan;
- I/We will pay the applicable transfer fees to the Developer to transfer the Property into the name of Emirates NBD (PJSC), where applicable, and subsequently back into my/our name;
- I/We understand that the Processing Fee, once paid by me/us to the Financer is non-refundable in any circumstance including, but not limited to, my/our failure to comply with the Financer's requirements or the Financer declining my/our Home Loan Application for any reason;
- I/We understand that there is an Early Settlement Fee applicable in case of pre-payment (Partial or full) on the Loan and Late Payment Fee in case the Repayment is not made by the Repayment Due Date. I/We understand and accept the above and all other fees or charges by the Financer (as applicable), as per prevailing Schedule of charges.
- I/We understand that I am/We are responsible for payment of all fees associated with Property Insurance, Life Insurance, Medical tests required, Developer Fees and Charges (if any), etc; & the Premium can be debited from any account on yearly basis.
- These terms and conditions are made in bilingual (Arabic/English) text. However, if there is any contradiction between the Arabic and English text, the Arabic text shall prevail.

I/We, the undersigned, _____ declare that I am/We are aware of and understand the above information and conditions of my/our Loan, and the General Terms and conditions stipulated in the Sanction Letter and Emirates NBD (PJSC) Agreement - Loan Against property. I/We acknowledge that the Loan requested by me/us will be made available to me/us at the absolute discretion of the Financer.

- أخول/نحول وأطلب/نطلب من البنك الترتيب للتأمين على العقار بمبلغ درهم والإستمرار في تجديد التأمين بنفس المبلغ مالم أخطرتم/نخطرتم بكتابة أي تعديل، أو/أكد/نؤكد بموجبه بأن القيمة أعلاه تمثل تمثيل عادل للقيمة البدلية للعقار.
- أوافق/ نوافق على أن الموافقة النهائية على طلب القرض تخضع على أن تكون نتائج الفحص الطبي مقبولة (حيثما ينطبق، التأمين على الحياة وتأمين العقار كما هو مطلوب من البنك).
- أفهم/نفهم بأن العقار سوف يتم تحويله إلى اسم بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) وهي شركة تابعة للبنك حيثما ينطبق حتى التسوية الكاملة للقرض.
- سوف أدفع/ندفع رسوم التطبيق المطبقة إلى شركة التطوير لتحويل العقار إلى اسم بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) حيثما ينطبق، وفيما بعد إلى اسمي/اسمنا.
- أفهم/نفهم بأن رسوم الإجراءات غير قابلة للإرجاع عند سدادها تحت أي ظرف بما في ذلك ودون تحديد اختلافي/اختفائي في التقيد بمتطلبات البنك أو رفض البنك لطلب قرض السكن الخاص بي/بنا لأي سبب.
- أفهم/نفهم بأن هنالك رسم عن السداد المبكر طبق حسب جدول الرسوم، في حالة التسديد المبكر (جزئي أو كلي) على القرض، ورسم تأخير الدفعات في حالة عدم سداد الدفعة بتاريخ سداد الدفعات، أفهم/نفهم وأوافق/نوافق على كل ما سبق وغيرها من رسوم أو تكاليف من البنك (حيثما ينطبق)، كما هي مطبقة حسب جدول الرسوم.
- أفهم/نفهم بأن/أنا مسؤولين عن سداد كافة الرسوم المرتبطة بتأمين العقار والتأمين على الحياة والفحوصات الطبية المطلوبة ورسوم وتكاليف شركة التطوير (إن وجد).....الخ.
- تم تحرير هذه الشروط والأحكام باللغتين العربية والانجليزية، فإذا وقع أي تعارض بين النصين العربي والانجليزي تكون الغلبة والحجة للنص العربي.

أنا/نحن الموقع/الموقعين أدناه أقر/نقر بأنني/أنا أدرك/ندرك وأفهم/نفهم بأن المعلومات والشروط المذكورة أعلاه الخاصة بطلب القرض الذي تقدمت/تقدمنا به والشروط والأحكام المذكورة في رسالة الموافقة واتفاقية قرض بضمان عقار سكني من بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)، أقر/نقر بأن توفر القرض المطلوب من قبلي/قبلنا يخضع للتقدير المطلق للبنك.

Signature 1 _____ Signature 2 _____ التوقيع ٢ _____ التوقيع ١ _____

Name 1 _____ Name 2 _____ الاسم ٢ _____ الاسم ١ _____

Date _____ Date _____ التاريخ _____ التاريخ _____

Personal Guarantee Form

Date _____ / _____ / _____

The Manager,

_____ Branch

Dear Sir,

Where as you granted/agreed to grant Mr. / Mrs _____
_____ (Hereinafter referred to as debtor/loan No.
_____ Dated _____ I/We, the undersigned
_____ undertake under this letter of guarantee
unconditionally and irrevocably as first and principal obligor/s
notwithstanding any objection that may be expressed by the debtor/s
or others immediately on first demand from you to make the full
satisfaction and final settlement of all the outstanding liabilities
of the debtor/s as well as all the agreed and /or legal interests and
commissions, and in general all the expenses and costs including court
charges, advocate and arbitrators fee and all legal costs.

And I/We acknowledge under this letter of guarantee that your
books, entries and records shall be considered as decisive and final
proof which shall not be subject to any contrary proof on the debtor/s
total obligations incurred by him/them in your favour, I/We undertake
also under this letter of guarantee that I/We shall pay/meet these
obligations immediately on first demand from you without any
notice, warning, or objection and without referring you to claim the
same from the debtor/s and I/We acknowledge under this letter of
guarantee that _____ is entitled, without my/
our knowledge or approval to amend the obligations of the debtor/s
whether by decreasing or increasing them and this letter of guarantee
shall be effective on every amendment to the obligations of the
debtor/s even if it was made without my/our knowledge, and under
this letter of guarantee I shall have no right to utilize or make use of
all or any settlement or assignment you may grant to the debtor/s
or of renewal of the terms or grace period or any other permission
related to such obligations you authorise that in writing.

This letter of guarantee shall be binding to me/us and to my/our
successor/s and to assignees to your favour of your successors and
assignees, and shall remain in force and binding to me even after
the elapse of six months from the due date and shall not be affected
neither by the death of the debtor/s nor by his/their insolvency or his/
their bankruptcy or his/their interruption of payment or by whatever
change that may occur to him/them. And I/We acknowledge under
this letter of guarantee that any notification required to be sent shall
be deemed to be sent to me/us legally if it were sent to my/our address
recorded hereunder or to my/our latest known address by registered
post or sent to me/us by telex or telegraph or by any other similar
mean, and this notification shall be deemed to be received by me/us
on the date of delivering the registered letter or telegram at the port
office or on the date of sending the telex or fax or likewise.

I/We acknowledge also that the interpretation and implementation
of this letter of guarantee shall be governed by the laws enforced
in the state of the United Arab Emirates and that all disputes that
may arise from it shall be referred to the complete jurisdiction
of _____ court.

GUARANTOR DETAILS

Name _____

Nationality _____

Mobile _____

Tel. (Office/Housing) _____

Complete Residence Address _____

Name & Signature _____

Name _____

Nationality _____

Mobile _____

Tel. (Office/Housing) _____

Complete Residence Address _____

Name & Signature _____

ضمان شخصي بالتكافل والتضامن

التاريخ: _____ / _____ / _____

السيد مدير فرع

_____ خطاب ضمان

تحية طيبة وبعد،

بالإشارة إلى قيامكم/موافقتكم على القيام بمنح السيد/السادة _____
(يشار إليه/اليهم فيما يلي باسم المدين/المدينون) قرض/تمويل بقيمة
_____ وذلك وفقاً للمعاملة /القرض رقم _____ بتاريخ
_____ أتعهد/نتعهد نحن الموقعين أدناه بموجب خطاب الضمان هذا
بصورة غير مشروطة وغير قابلة للإلغاء بصفتي/صفتنا ملتزماً/ملتزمين أسايين
وأصليين ودون النظر لأي اعتراض من قبل المدينين أو أي أطراف أخرى وعند أول
مطالبة لكم بأن ندفع فوراً التسوية المرضية والنهائية عن جميع المطالبات القائمة
على المدين/المدينين بالإضافة إلى جميع الفوائد والعمولات المتفق عليها و/أو
القانونية وبشكل عام جميع المصروفات والتكاليف بما في ذلك الرسوم القضائية
وأتعاب المحاماة ورسوم المحكمين وجميع المصروفات القانونية.

كما أقر/نقر بموجب خطاب الضمان هذا أن دفاتركم وقيودكم وسجلاتكم سوف تعتبر
دليلاً قاطعاً ونهائياً والذي لن يخضع إلى أي دليل مقابل إجمالي التزامات المدين/
المدينين المستحقة الدفع لكم. كما أتعهد/نتعهد بموجب خطاب الضمان هذا بأن
أدفع/ندفع وأسدد/نسدد هذه الإلتزامات فور أول مطالبة لكم بدون أي إخطار أو إنذار
أو اعتراض وبدون إجالتكم بالمطالبة بذلك من المدين/المدينين، وأقر/نقر بموجب
خطاب الضمان هذا بأنه ل _____ الحق بدون علمي أو
موافقتي في تعديل التزامات المدين/المدينين سواء بإتقاصها أو زيادتها وسوف
يعتبر خطاب الضمان هذا ساري المفعول على أي تعديل لإلتزامات المدين/المدينين
حتى وإن تم دون علمي/علمنا ولن يكون لي أي حق بموجب خطاب الضمان هذا
في الانتفاع أو استخدام كل أو أي تسوية أو تنازل التي قد تقومون بمنحها للمدين/
المدينين أو تجديد الشروط أو فترة السماح أو أي تصريح آخر يتعلق بمثل هذه
الإلتزامات يتم عمل تفويض كتابي به من قبلكم.

يتعبر خطاب الضمان هذا ملزماً لي/لنا ولخلفائي/خلفائنا والمتنازل لهم من قبلي/
قبلنا لصالحكم ولصالح خلفائكم والمتنازل لهم من قبلكم وسوف يبقى ساري
المفعول وملزماً لي/لنا حتى بعد مرور ستة شهور من تاريخ الاستحقاق ولن يتأثر
بوفاة المدين/المدينين أو إعساره/إعسارهم أو إفلاسه/إفلاسهم أو توقفه/توقفهم
عن الدفع أو أي تغيير يطرأ عليه/عليهم.
كما أقر/نقر بموجب خطاب الضمان بأن أي إخطار يتوجب إرساله سوف يعتبر بأنه قد
أرسل لي/لنا بشكل قانوني إذا كان قد تم إرساله على عنواني/عنواننا المسجل أدناه
أو على آخر عنوان معروف لي/لنا من خلال البريد المسجل أو التلكس أو التلغراف
أو أي وسيلة مشابهة أخرى ويعتبر هذا الإخطار بأنه قد تم تسليمه لي/لنا في تاريخ
إيداع البريد المسجل أو التلغراف في مكتب البريد أو تاريخ إرسال التلكس أو الفاكس
أو الرسائل الأخرى.

كما أقر/نقر بأن تفسير وتنفيذ خطاب الضمان هذا سوف يخضع للقوانين السارية
في دولة الإمارات العربية المتحدة وأنه سوف يتم إحالة أي نزاع ينشأ عنه إلى
السلطة المختصة لمحكمة _____

بيانات الضامن

الاسم _____

الجنسية _____

رقم الهاتف المتحرك _____

رقم الهاتف - مكتب/ سكن _____

عنوان السكن الكامل وصندوق البريد _____

الإسم والتوقيع _____

الاسم _____

الجنسية _____

رقم الهاتف المتحرك _____

رقم الهاتف - مكتب/ سكن _____

عنوان السكن الكامل وصندوق البريد _____

الإسم والتوقيع _____

AUTO DEBIT

Irrevocable standing order/Auto debit instruction

To Emirates NBD (PJSC)

Branch _____

الخصم التلقائي

أمر دفع دائم غير قابل للنقض/ تعليمات خصم تلقائي

إلى بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

الفرع _____

Dear Sir/Madam,

I/We request you to execute my/our instruction(s) by debiting my/our account mentioned below:

تحية طيبة،

أطلب / نطلب منكم تنفيذ تعليماتي / تعليماتنا بالخصم من حسابي / حسابنا المذكور أدناه

S.O./A.D. No _____

Loan Account No _____

Account Name _____

Emirates NBD Bank Account to Debit _____

Number of Installments _____

Start Date _____

Monthly Installments Amount(AED) _____

UAE Dirhams _____ only

رقم أمر الدفع الدائم/ الخصم التلقائي _____

رقم حساب القرض _____

اسم الحساب _____

حساب بنك الإمارات الذي سيخصم منه _____

عدد الأقساط _____

تاريخ البدء _____

مبلغ القسط الشهري (بالدرهم) _____

فقط _____ درهم إماراتي.

1. In consideration of the amount financed to me/us for the loan availed, I/we hereby irrevocably authorise you to debit my/our Emirates NBD Bank account towards repayment of the total amount payable, as specified in the Finance schedule.

2. The instruction is considered as an integral part of the Loan Agreement.

3. I/We hereby agree that this instruction is irrevocable and cannot be cancelled until all the amounts due to Emirates NBD (PJSC), have been settled.

4. I/We authorise you to debit the above instalment amount to my/our Emirates NBD Bank account on a monthly basis, in addition to the above instalment amount, I/We also authorise you to debit my/our account for recovery of any charge, etc. that may be applicable.

5. I/We hereby agree to retain sufficient funds in my/our account for effecting the above payment.

6. If the account has insufficient funds Emirates NBD (PJSC) has the right to take action as stated on the Loan agreement.

1. أخولكم/ نخولكم بموجبه فيما يتعلق بالقرض الذي قمتم بتمويلي/ تمويلنا به والذي حصلت/ حصلنا عليه، وبصورة غير قابلة للنقض، بالخصم من حسابي/ حسابنا لسداد إجمالي المبلغ مستحق الدفع لبنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع) كما هو محدد في برنامج التمويل.

2. تمثل التعليمات جزءاً لا يتجزأ من اتفاقية القرض.

3. أوافق/ نوافق بموجبه بأن هذه التعليمات غير قابلة للنقض ولا يمكن إلغاؤها حتى تتم تسوية كامل المبلغ المستحق لبنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع).

4. أخولكم/ نخولكم بخصم مبلغ القسط أعلاه من حسابي/ حسابنا في بنك الإمارات شهرياً، وبالإضافة إلى مبلغ القسط المذكور في الأعلى أخولكم/ نخولكم أيضاً بخصم أي رسوم... إلخ. مستحقة من حسابي/ حسابنا.

5. أوافق/ نوافق بموجبه على الاحتفاظ بأموال كافية في حسابي/ حسابنا حتى يتم تنفيذ السداد أعلاه.

6. إذا لم يكن هناك رصيد كاف في الحساب فإن بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع) لديها الحق باتخاذ أي إجراء وفقاً لاتفاقية القرض.

Borrower's Signature _____

Date _____

Stamp _____

توقيع المقترض _____

التاريخ _____

الختم _____

Guarantor's Signature _____

Date _____

Stamp _____

توقيع المقترض _____

التاريخ _____

الختم _____

Cheque Acknowledgement Form

نموذج استلام الشيك

To,
EMIRATES NBD (PJSC)
Dubai

إلى،
بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
دبي

With reference to my/our loan Application #

بالإشارة إلى طلب القرض الخاص بي / بنا ذو الرقم المرجعي

....., I / we confirm the
following:

..... أنا / نحن نؤكد على ما يلي:

I / We have submitted the below cheques to

أنا / نحن قدمنا الشيكات التالية إلى السيد

Mr.....

.....

towards booking charges of the loan:

لدفع رسوم حجز القرض:

رقم الشيك Cheque No.	اسم البنك Bank Name	المبلغ Amount	التاريخ Date

I / We have submitted the below mentioned undated security
cheques favoring EMIRATES NBD

لقد قمت / قمنا بإرسال شيكات الضمان ذات التاريخ المحدث والمذكورة أدناه
لصالح بنك الإمارات دبي الوطني

رقم الشيك Cheque No.	اسم البنك Bank Name	المبلغ Amount

I / We confirm that no other payments in cash have been made to
EMIRATES NBD or any of its representatives

أنا أؤكد / نحن نؤكد أنه لا يوجد أي مدفوعات نقدية أخرى قدمت لبنك
الإمارات دبي الوطني أو لأي من ممثليها.

Customer Name:

اسم العميل:

Signature:

التوقيع:

Emirates NBD Representative:

الممثل عن بنك الإمارات دبي الوطني:

Name:

الاسم:

Staff #:

الموظف #:

Signature:

التوقيع:

